ENTREVISTA A LUIS GOYTISOLO

(Biblioteca Breve-Seix Barral)

REFERENCIA:

FONOTECA-F00004

ACCESO:

http://www.cervantesvirtual.com/portales/editores_editoriales_iberoamericanos/obra/entrevista-a-luis-goytisolo-biblioteca-breve-seix-barral/

ENTREVISTADOR:

Laureano Bonet Mojica

DESCRIPTORES:

- ESCRITORES, HISTORIA DE LA EDICIÓN, PREMIO BIBLIOTECA BREVE, EDITORES Y AUTORES, ESCUELA DE BARCELONA, GESTIÓN EDITORIAL, COMITÉS DE LECTURA.
- GOYTISOLO, LUIS (1935-); BARRAL, CARLOS (1928-1989); SALINAS, JAIME (1925-2011); CASTELLET DÍAZ DE COSSÍO, JOSEP MARIA (1926-2014); SEIX Y PEREARNAU, VÍCTOR (1923-1967); GIL DE BIEDMA, JAIME (1929-1990); FERRATER, GABRIEL (1922-1972). PETIT, JOAN (1904-1964). VARGAS LLOSA, MÁRIO (1936-); TUTUOLA, AMOS (1920-1997).
- ESPAÑA (BARCELONA).

- EDITORIAL SEIX BARRAL, BIBLIOTECA BREVE (EDITORIAL SEIX BARRAL), ALFAGUARA (EDITORIAL).

Entrevista realizada en 1992

en el domicilio particular de Luis Goytisolo

Luis Goytisolo: LG

La Escuela de Barcelona

(00:00 - 01:11)
LG. - [[Me integro]] en ese fenómeno que se produce en Barcelona. Fuimos muy heterogéneos, ¿no? Yo siempre prefiero hablar del Grupo de Barcelona, porque realmente… bueno, fue una agrupación, pues de-de géneros literarios diversos, literarios o no literarios, porque había cierto contacto con artes plásticas, con… arquitectura, con cine, en fin, con otro tipo de cosas, ¿no? Y por eso prefiero hablar de grupo, incluso con… Ha habido también... no sé, aspectos casi industriales, es decir, en la medida en que el mundo de la edición es una industria, pues a través de Carlos Barral que estaba a caballo… Y todo se mezclaba bastante porque en realidad, por ejemplo, el comité de redacción… perdón, de redacción-de lectura… esa asesoría literaria de Seix y Barral prácticamente integraba esa escuela o ese grupo, ¿no?

El modelo editorial de Seix Barral

(01:12 - 02:14)
LG. - Un acontecimiento literario <pausa breve> que no se ha va-valorado en todo su alcance, ¿no? Lo que supuso para España la aparición de-de Biblioteca Breve. Emm, en definitiva, se convirtió en el modelo de todas las demás, de todas las que se-se preciaban, de alguna forma, en terminarlo. Bueno, <pausa> ateniéndose en lo posible a esa imagen, salvo quienes de una forma más persistente y posiblemente con toda la razón desde un punto de vista económico, siempre han buscado otra opción, opción como es el caso de Planeta, ¿no? Una opción, pues, mucho más comercial, buscando la gran venta, pues cara a todo el resto, es decir, las-las editoriales menores de Barcelona tipo Anagrama o Lumen o Tusquets… el-el modelo, evidentemente, es-es Barral. Y lo mismo puede decirse de la [[Lamadrid]].

Vinculación con Biblioteca Breve de Seix Barral

(02:18 - 02:29)
LG. - Después de ganar el premio (1958) me convertí en un autor de informes.

Procedimiento y gestión internos de Biblioteca Breve

(02:19 - 02:29)

LG. - Las discusiones eran muy interesantes y si se hubiera levantado acta de… de-de todo lo que se decía, los informes que presentaba cada uno, normalmente eran por escrito y se leían.

Las decisiones de Carlos Barral

(02:30 - 05:08)

LG. - En general se pasaba pues autores o… bueno, si el visto, si alguien daba un visto bueno, si era tan rotundo, pues tal vez pasaba a ser publicado directamente. Pero si no, pues volvía… se recomendaba que lo leyera también otra persona, etcétera. Pero los informes eran muy interesantes, muy… Yo había guardado hasta hace poco alguno. No siempre se me hizo caso y en ese… bueno <pausa>, en ese caso yo creo que Barral cometió un error, uno muy concreto. Un autor que luego ha desaparecido, en una especie… Yo llegué a sospechar cuando leí [[al primer Juan Benet]], la primera obra de Juan Benet, que era un seudónimo de Juan Benet. Porque es la cosa más, más parecida que pueda imaginarse <pausa> y aparentemente, no es así.

Es una novela que rechazó. Se llamaba *La Gánd-La Gándara*, la misma zona en León. Es el-el ambiente de-de *Región*: entre republicanos derrocados por colosos, ambientes de gran decadencia de todo tipo. Lo leí, vamos a ver, pues sería el-el cincuenta y ocho o cincuenta y nueve. Porque se puso en contacto con, con el autor. En esto me engañó, me dijo que el [aut] <trabada> que el otro informe había sido desfavorable, dándome a entender que lo había leído [Josep María] Castellet y Castellet me dijo que jamás había leído esta novela, es decir, fue una decisión de Carlos. Yo creo que lo que no le gustó era el informe personal. El informe personal, el cuestionario, es decir, le escribió y el otro le contestó, ¿no? Entonces, con gran ironía, le preguntaba: viajes. Era un poco… no sé, yo creo que no hay que… Bueno, se pueden dar algunos datos, pero, tal como estaba planteado es posible que el otro, el autor, se sintiese irritado y dijo: "¡Ah! Yo soy una persona que ha viajado mucho, que nací…". Era, según él, vizcaíno. En Bermeo o no sé dónde había nacido. "Si no desde Bilbao, pero de joven me trasladé pues... bueno, a Bilbao. Ahí pasé a Avilés y de Avilés a Gijón y no sé qué <risas>. Luego después estuve… los veranos los pasaba en León". "Este tipo", decía Carlos, "este tipo es un… un paleto, qué es esto de viajar mucho" si todo lo que contó era ironía, ¿no? Quiero decir, para mí era evidente y no lo supo captar.

Descubrimiento editorial de Vargas Llosa

(05:09 - 05:52)

LG. - Creo que a Carlos se lo han atribuido, claro, lo que es la memoria <pausa breve> tiene sus cambios, pero en este caso no es así. Es decir, el descubrimiento de Vargas Llosa, por ejemplo. En realidad, lo… descubrió a Vargas Llosa fue mi mujer. Entonces no estábamos casados. Cuando me pasaban esos libros ella me ayudaba, yo le pasaba

algunos <pausa breve> para que, ojeándolos, viese si le interesaban en principio. Entonces me dijo: "bueno, esto no sé, porque emplea un idioma que yo no entiendo muy bien, pero me parece bastante bueno". Era *La ciudad de los perros*. Entonces tenía otro nombre, que era… No me acuerdo.

Vargas Llosa y el Premio Biblioteca Breve

(05:53 - 06:09)
LG. - Esta sí gustó inmediatamente. Gustó la persona, <risas> cumplimentó bien el informe personal. Un peruano que vive en París. Y se le sugirió que se presentase al Biblioteca Breve en su tercera edición. Entonces ganó… ganó el premio.

Comité asesor de Biblioteca Breve

(06:10 - 10:16)
LG. - Era fundamentalmente Carlos Barral, Víctor Seix también [est] <trabada> solía estar presente, Juan Petit como agente de la casa, luego Jaime Gil de Biedma, Gabriel Ferrater, José María Castellet <pausa> y yo… y alguien más… ¡ah! y Jaime Salinas. Fundamentalmente éramos estos. A veces se encomendaba para alguna cosa especial pues una lectura a terceras personas.
No y, además los informes todos eran de gran calidad. Es decir, Jaime Salinas intentó repetir la experiencia después en Alfaguara, fue director de Alfaguara. Pero, por algún motivo, ya no, ya no tenía ese carácter. Es decir, el comité de Alfaguara nunca tuvo la calidad que había tenido el de Seix y Barral. Había como más frivolidad y <???>, y además, qué se yo, este tipo de bromas, ¿no? Estábamos [Juan] Benet, [Juan García] Hortelano, <???>. En fin, el propio Jaime Salinas y alguien más. Y…, bueno, había más frivolidad, todo el mundo se lo tomaba también con menos interés. Yo mismo me lo tomaba con menos interés, tal vez porque <pausa breve>… eso corresponde a los años de-de enorme…, de bueno… de opacidad. Los años 60, los años en que la novela española pareció que… que habíamos dejado de escribir todos no era exacto, todo el mundo estaba escribiendo. Pero bueno, no-no se publicó nada durante muchos años, ¿no? A partir de *Tiempo de silencio* [(1962) de Luis Martín-Santos], hasta que… prácticamente hasta diez años después casi, porque… primero Juan [Goytisolo] es el primero que salió con-con [*Juan sin tie]* <trabada> no: *Reivindicación del conde don Julián*. Yo ya había escrito parte de *Fábulas*, simultáneamente estaba terminado *Recuento*. Inmediatamente salió lo de [Juan] Marsé *Si te dicen que caí*, salió *Recuento* en México (1973), etcétera. Es decir, que en realidad fueron años muy fecundos, pero mi desinterés hacia lo que se, a lo que sí se, a lo que escribían otros era enorme.
Conseguíamos interesar a los demás y siempre había preguntas o sobre las características. Por ejemplo, no sé, yo recuerdo haber leído y hacer un informe en principio positivo sobre un escritor nigeriano, Amos Tutuola, el nombre de la novela no lo recuerdo, creo que se publicó... Luego ha seguido sonando. Entonces, bueno, lo que yo decía es que, en cierto modo, este señor había escrito *La Odisea* nigeriana. Y esto tenía su aspecto interesante y

su aspecto tal vez no interesante, es decir, había que saber hasta qué punto era una literatura fundacional, y esto yo no lo sabía, no tengo elementos de contraste en relación a Nigeria, hasta qué punto conocía, es decir, yo recomendaba su publicación siempre que se considerase más la circunstancia concreta, su voluntad de atenerse al modelo de *La Odisea*, en fin, saber más cosas sobre esto, ¿no? Porque si no podía simplemente por el hecho… mi argumentación era que si esto lo hubiese escrito en español pues, en cierto modo, nos… hubiera resultado casi <???>. No creía que hubiese interesado, pero siendo nigeriano había un elemento exótico que había que valorar muy bien y esto le interesó mucho concretamente a Gabriel Ferrater. Me dijo: "sí, esto pásamelo a mí que lo quiero leer porque lo que dice es muy interesante".

Joan Petit y Biblioteca Breve

(10:17 - 11:24)

LG. - Era un hombre muy callado y… yo creo que <pausa breve> relativamente abrumado por la sensación de fracaso generacional, ¿no? <???> Estaba también su mujer, formaba parte del comité y como él hablaba muy poco, en un momento determinado recuerdo que su mujer intervino haciendo una defensa cerrada de… bueno,se hablaba de crear una nueva colección de… fondo: de obras imprescindibles, es decir, de todos los tiempos. Entonces ella dijo, bueno, que la persona más indicada, y todo el mundo estaba de acuerdo, era Petit. Pero él personalmente hablaba bastante poco. Por una parte, era mayor que nosotros, por otra parte, desconocía una serie de cosas que nosotros conocíamos muy bien, que era lo que… se estaba llevando. Por ejemplo, claro, desconocían todo lo que se escribía en la actualidad en Francia o en Estados Unidos.

Jaime Salinas y Biblioteca Breve

(11:25 - 11:39)

LG. - Jaime Salinas en general se abstenía de opinar en términos literarios. Más bien conducía muy bien las discusiones, el método, por así decirlo.